

### 1. Descrizione

Nel corso delle operazioni di montaggio di un compressore nuovo oppure manutenzione di uno già funzionante, può essere necessario rimuovere le viti di fissaggio del rubinetto di aspirazione.

Durante l'assemblaggio del compressore, i filetti delle viti di fissaggio vengono sigillate in fabbrica con uno speciale sigillante che si deteriora durante la rimozione delle viti.

Lo scopo di tale sigillante è evitare che l'umidità che condensa sul rubinetto di aspirazione o nella zona adiacente e penetra all'interno della filettatura, ghiacciando, provochi incrinature nel corpo del compressore.

A tale proposito, tutti i compressori serie V, Z e W vengono forniti completi di uno stick di pasta sigillante che, per comodità di trasporto, viene posto in fabbrica all'interno della scatola terminali.

### 2. Modalità d'uso

L'operatore che per motivi tecnici ha rimosso le viti del rubinetto di aspirazione deve, prima del successivo riassetto, applicare la seguente procedura che segue:

- rimuovere dal gambo filettato della vite i residui del sigillante originale
- aprire lo stick di sigillante fornito con il compressore e spalmare tutt'attorno almeno 2 cm della parte iniziale del filetto (fig.1)
- avvitare manualmente la vite (fig.2)
- una volta sigillate e avvitate tutte le quattro viti, mediante una chiave dinamometrica (fig.3), serrare alternativamente le viti (fig.4) seguendo la numerazione indicata fino a raggiungere progressivamente la corretta coppia di serraggio:
  - vite M12 serraggio 64 Nm
  - vite M16 serraggio 112 Nm
  - vite M18 serraggio 145 Nm
- rimuovere l'eccesso di sigillante, avendo cura di lasciare un piccolo collare che agevoli il drenaggio della condensa

### 1. Description

*During the installation of a new compressor or when the requested maintenance interventions are in progress, could be necessary to remove the fixing screws of the compressor suction valve.*

*In factory, to assemble the compressor the fixing screws are sealed with a special sealing that is damaged when the screws are removed.*

*The purpose of this sealing is to avoid the humidity, condensed on the suction valve and its surroundings, to penetrate in to the threading, freezing in it cracking the compressor body.*

*Due to that, every compressor of the V, Z and W series is supplied with a sealing stick placed, for transport convenience, inside the terminal box of the compressor.*

### 2. Use instructions

*Before to assemble the suction valve of the compressor previously removed, the operator must apply the following procedure:*

- clear away the residual of sealing from the threaded stem of the screw*
- open the stick supplied with the compressor and coat with sealing paste all around the tip of the screw for 2 cm, at least (fig. 1)*
- screw it by hand (fig.2)*
- repeat the procedure with all the screws then, by means a torque wrench (fig.3), alternately and progressively tighten the screws following the numbering (fig.4) applying the correct tightening torque:*
  - screw M12 tightening torque 64 Nm
  - screw M16 tightening torque 112 Nm
  - screw M18 tightening torque 145 Nm
- clear away the exceeding sealing, leaving a small quantity around suitable to drain easier the condensate*



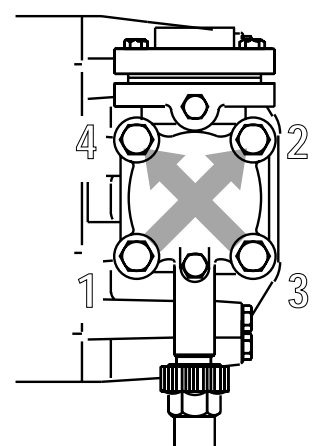
- fig. 1 -



- fig. 2 -



- fig. 3 -



- fig. 4 -